AUDIOLINE

Sprechfunkgeräte-Set
Walkie-Talkie Set

Bedienungsanleitung
Operating Instructions

D

GB

PMR 15

AUDIOLINE

PMR 15

Bedienungsanleitung 3

Operating Instructions 15

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitshinweise 4
2 Funkgeräte in Betrieb nehmen 6
3 Bedienelemente 8
4 Wie bediene ich meine Funkgeräte? . . 9
5 Falls es Probleme gibt 11
6 Technische Eigenschaften 12
7 Pflegehinweise / Garantie 13
8 Stichwortverzeichnis 14

D

1 Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Sprechfunkgeräte sind geeignet für die Kommunikation mit anderen Sprechfunkgeräten gleichen Standards. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie die Geräte in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Verwendungsbereich

Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.

Verwenden Sie die Funkgeräte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

Batterien

Achtung: Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Achten Sie auf die richtige Polung! Laden Sie Batterien nicht auf!

Medizinische Geräte

Achtung: Benutzen Sie die Funkgeräte nicht in der Nähe von medizinischen Geräten. Eine Beeinflussung kann nicht völlig ausgeschlossen werden. Funkgeräte können in Hörgeräten einen unangenehmen Brummton verursachen.

D

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Entsorgung

Sie sind gesetzlich zur sachgerechten Entsorgung von Gebrauchsgütern verpflichtet. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.

Elektrische oder elektronische Geräte entsorgen Sie bei einer Sammelstelle eines geeigneten Entsorgungsträgers.

Akkus entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

2 Funkgeräte in Betrieb nehmen

Sicherheitshinweise

Achtung: Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise in Kapitel 1.

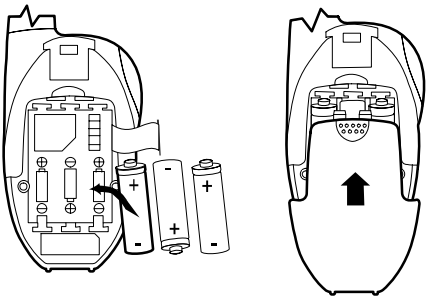
Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

- zwei Funkgeräte mit Gürtelclip
- eine Bedienungsanleitung

Batterien einlegen

Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie die Batterien ein. Verwenden Sie nur Alkaline Batterien des Typs AAA. Achten Sie auf die richtige Polung! Schließen Sie das Batteriefach.



D

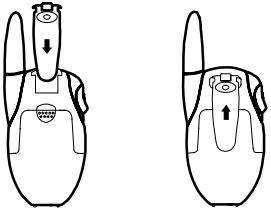
Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Batteriestand

Sobald diese Anzeige im Display blinkt, müssen die Batterien gewechselt werden.

Gürtelclip anbringen

Schieben Sie den Gürtelclip von oben in die Führung, bis er hörbar einrastet. Um den Gürtelclip wieder zu entfernen, heben Sie die Befestigungslasche mit dem Fingernagel etwas an und schieben den Gürtelclip nach oben.

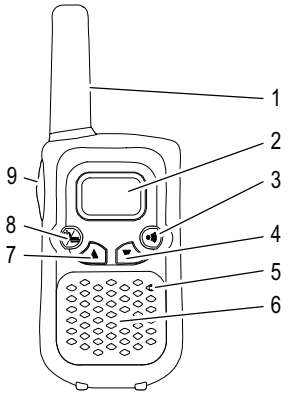


3 Bedienelemente

Die Tasten Ihres Funkgeräts werden in dieser Bedienungsanleitung nachfolgend mit vereinheitlichten Symbolen dargestellt. Leichte Abweichungen der Tastensymbole Ihres Funkgeräts gegenüber den hier verwendeten Tastensymbolen sind daher möglich.

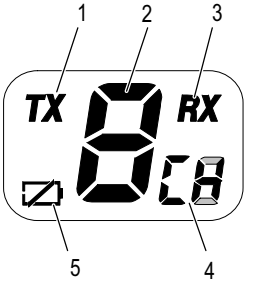
Mobilteil

1 Antenne
2 Display
3 Rufton senden
4 Lautstärke, Kanal abwärts
5 Mikrofon
6 Lautsprecher
7 Lautstärke, Kanal aufwärts
8 Ein / Aus, Kanaleinstellung
9 PTT-Sprechtaste



Display

1 Senden
2 Kanal / Lautstärke
3 Empfangen
4 *CH* = Kanal
LE = Lautstärke
5 Akkus schwach



D

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

4 Wie bediene ich meine Funkgeräte?

Darstellungen und Schreibweisen

PTT	Abgebildete Taste drücken
, PTT	Abgebildete Taste gedrückt halten
, PTT	Abgebildete Taste loslassen
	In das Mikrofon sprechen

Ein- / Ausschalten der Funkgeräte

⏻	Funkgerät einschalten

Es erklingt ein Signal. Im Display wird der aktuell eingestellte Kanal angezeigt.

⏻	Funkgerät ausschalten

Lautstärkeregelung

▲ oder ▼	Lauter oder leiser

Senden und Empfangen

Senden

PTT	Senden

Halten Sie das Funkgerät ca. 5 bis 7 cm vom Mund entfernt und sprechen Sie mit normaler Lautstärke. Um mit anderen Teilnehmern zu sprechen, müssen alle Funkgeräte auf den gleichen Kanal eingestellt sein.

Empfangen

, PTT	Empfangen

Sie können keine Funksignale empfangen, wenn Sie die PTT-Taste gedrückt halten.

D

Wie bediene ich meine Funkgeräte?

Bestätigungston (Roger Beep)

Der Bestätigungston erklingt, wenn Sie die PTT-Taste loslassen. Dadurch wird Ihrem Gesprächspartner signalisiert, dass Ihre Übertragung beendet ist.

Kanalwahl

☰	Einstellungsmodus aktivieren
▲ oder ▼, ☰	Kanal auswählen und bestätigen

Kanal	Frequenz (MHz)	Kanal	Frequenz (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Rufton senden

Der Rufton macht andere Teilnehmer darauf aufmerksam, dass Sie ein Gespräch beginnen möchten. Voraussetzung dafür ist, dass die anderen Teilnehmer den gleichen Kanal verwenden.

•))	Rufton senden

D

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

5 Falls es Probleme gibt

Service-Hotline

Haben Sie Probleme mit Ihrem Funkgerät, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter Tel. 0180 5 001388 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk) wenden. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Fragen und Antworten

Fragen	Antworten
Keine Funktion	- Die Akkus sind nicht korrekt eingelegt - Die Akkus sind leer
Senden nicht möglich	- Drücken Sie die PTT-Taste vollständig, um zu senden - Ihr Kanal wird von anderen Teilnehmern benutzt
Kein Empfang	- Lassen Sie die PTT-Taste los, um zu empfangen - Die Lautstärke ist zu gering eingestellt - Sie befinden sich außerhalb des Empfangsbereichs, ändern Sie Ihre Position - Hindernisse wie Bäume und Gebäude haben einen negativen Einfluss auf die Reichweite

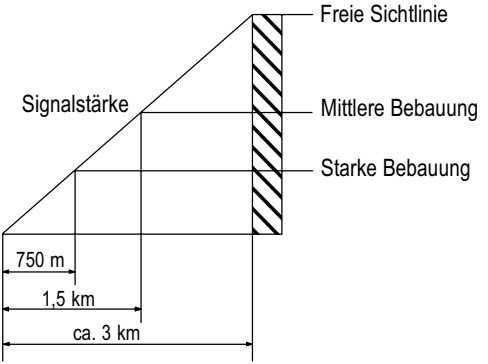
6 Technische Eigenschaften

Technische Daten

Merkmal	Wert
Ausgangsleistung	0.5 W
Reichweite	ca. 3 km - bei freier Sichtlinie

Reichweite

Hindernisse wie Bäume und Gebäude haben einen negativen Einfluss auf die Reichweite. Die folgende Skizze zeigt die zu erwartende Reichweite bei unterschiedlichen Bedingungen.



Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie:

1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.audioline.de.

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

7 Pflegehinweise / Garantie

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Garantie

AUDIOLINE - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AUDIOLINE - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

8 Stichwortverzeichnis

A

Ausschalten, 9

B

Batterien einlegen, 6
Batteriestand, 7
Bedienelemente, 8
Bedienung, 9
Bestätigungston, 10

D

Display, 8

E

Einschalten, 9
Empfangen, 9

F

Fehlerbehebung, 11
Fragen und Antworten, 11
Funkgeräte in Betrieb nehmen, 6

G

Garantie, 13
Gürtelclip, 7

K

Kanalwahl, 10
Konformitätserklärung, 12

L

Lautstärkeregelung, 9

P

Pflegehinweise, 13
Probleme, 11

R

Reichweite, 12
Roger Beep, 10
Rufton, 10

S

Schreibweisen, 9
Senden, 9
Service-Hotline, 11
Sicherheitshinweise, 4

T

Technische Daten, 12

V

Verpackungsinhalt, 6

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Contents

1 Safety Information 16
2 Preparing the Walkie-Talkies for Use . 18
3 Operating Elements 20
4 Operating the Walkie-Talkies 21
5 In Case of Problems 23
6 Technical Properties 24
7 Maintenance / Guarantee 25
8 Index 26

GB

1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

These walkie-talkies have been conceived for communication with other walkie-talkies complying to the same standards. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the devices or complete any repair work yourself.

Ambient conditions

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.

Do not use the walkie-talkies in potentially explosive areas.

Batteries

Attention: Never throw batteries into a fire. Only use batteries of the same type. Pay attention to the correct polarity. Never charge batteries.

Medical equipment

Attention: Never use the walkie-talkies in the vicinity of medical equipment. Effects on such equipment cannot be fully ruled out.
Walkie-talkies can cause an unpleasant humming sound in hearing aids.

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Disposal

You are obliged to dispose of consumable goods according to legal requirements. The adjacent symbol indicates that electrical and electronic apparatus and batteries no longer required must be disposed of separate from domestic waste.

Electrical and electronic devices must be disposed of at suitable collection points provided by the public waste authorities.

Batteries must be disposed of at the point of sale or at the appropriate collection points provided by the public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

GB

2 Preparing the Walkie-Talkies for Use

Safety information

Attention: It is essential to read the Safety Information in Chapter 1 before starting up.

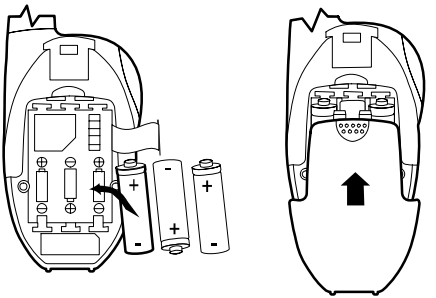
Checking the package contents

The package contains:

- two walkie-talkies with belt clip
- an operating manual

Inserting the batteries

Open the battery compartment. Insert the batteries. Only use AAA type Alkaline batteries. Pay attention to correct polarity. Close the battery compartment.



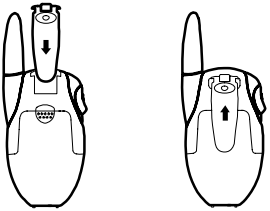
Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Battery status

The batteries must be replaced as soon as the above icon starts to flash in the display.

Attaching the belt clip

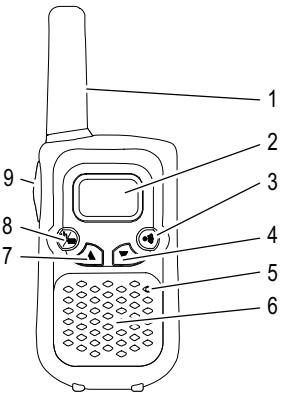
Slide the belt clip in the guide from the top until it audibly snaps into place. To detach the belt clip, prize the fastening tab up a little with your fingernail and slide the belt clip upwards.



3 Operating Elements

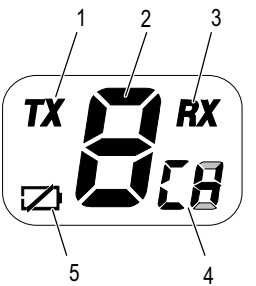
The buttons in this operating manual are subsequently depicted with a uniform contour. Therefore, slight deviations in the appearance of the symbols on the walkie-talkie buttons compared to those depicted here are possible.

Handset



1 Antenna
2 Display
3 Transmit ringing tones
4 Volume, Channel, scroll down
5 Microphone
6 Loudspeaker
7 Volume, Channel, scroll up
8 On / Off, Channel setting
9 PTT - Talk button

Display



1 Transmitting
2 Channel / Volume
3 Receiving
4 CH = Channel
LE = Volume
5 Weak battery

GB

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

4 Operating the Walkie-Talkies

Display and notation of operating sequences

PTT	Press the button depicted
, PTT	Press and hold the button depicted
, PTT	Release the button displayed
	Speak into the microphone

Switching the walkie-talkie on/off

⏻	Switch the walkie-talkie on

An acoustic signal is issued.
The current channel setting appears in the display.

⏻	Switch the walkie-talkie off

Volume control

▲ or ▼	Raise or lower the volume

Transmitting and receiving

Transmitting

PTT	Transmit

Hold the walkie-talkie approx. 5 to 7 cm from your mouth and speak at a normal volume. In order to talk to other subscribers, the respective walkie-talkies must be set to the same channel.

Receiving

, PTT	Receive

Radio signals cannot be received when the PTT button is being pressed.

GB

Operating the Walkie-Talkies

Confirmation signal (Roger beep)

The confirmation signal is issued on releasing the PTT button. This signals to the caller that you have ended transmission.

Selecting a channel

☰	Activate programming mode
▲ or ▼, ☰	Select the channel and confirm it

Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Transmitting a ringing tone

The ringing tones indicate to other subscribers that you want to talk to them. A condition for this is that the other subscribers are using the same channel.

•))	Transmit the ringing tone

GB

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

5 In Case of Problems

Service hotline

Should problems arise with the walkie-talkies, please refer to the following information first. In the case of technical problems, please contact our Service Hotline under Tel. 0180 5 001388 (costs via German landline at the time of going to print: 14 ct/Min.; different costs possible via mobile phone networks). In the case of claims under the terms of guarantee, please contact your sales outlet. There is a 2 year period of guarantee.

Problems and solutions

Problems	Solutions
Equipment does not function	- The batteries are not inserted correctly - The batteries are empty
Transmission not possible	- Press the PTT button in fully in order to transmit - The channel is being used by other subscribers
No reception	- Release the PTT button in order to receive - The volume is set too low - You are outside the range of reception, change your position - Obstructions such as trees and buildings impair the range

GB

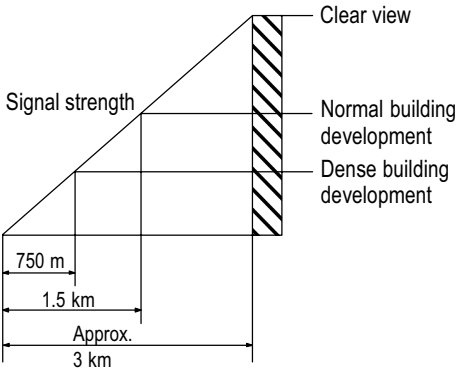
6 Technical Properties

Technical data

Feature	Value
Output power	0.5 W
Range	Approx. 3 km in open space

Range

Obstructions such as trees and buildings impair the range. The following diagram indicates the range which can be expected under different conditions.



Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive:

1999/5/EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site www.audioline.de.

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

7 Maintenance / Guarantee

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Never use cleaning agents or solvents.

Guarantee

AUDIOLINE equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defect parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device shows signs of defect during the period of guarantee, please return it to the sales outlet in which you purchased the AUDIOLINE device together with the purchase receipt. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

8 Index

B

Battery status, 19
Belt clip, 19

C

Confirmation signal, 22

D

Declaration of Conformity, 24
Display, 20

G

Guarantee, 25

I

Inserting the batteries, 18

M

Maintenance , 25

N

Notation, 21

O

Operating elements, 20
Operation, 21

P

Package contents, 18
Preparing the walkie-talkies, 18
Problems, 23
Problems and solutions, 23

R

Range, 24
Receiving, 21
Ringing tone, 22
Roger Beep, 22

S

Safety information, 16
Selecting a channel, 22
Service hotline, 23
Switching off, 21
Switching on, 21

T

Technical data, 24
Transmitting, 21
Troubleshooting, 23

V

Volume control, 21

Service-Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Wichtige Garantiehinweise

Die Garantiezeit für Ihr AUDIOLINE - Produkt beginnt mit dem Kaufdatum. Ein Garantieanspruch besteht bei Mängeln, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

BITTE WENDEN SIE SICH IM GARANTIEFALL AUSSCHLIESSLICH AN DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT GEKAUFT HABEN, UND VERGESSEN SIE NICHT, DEN KAUFBELEG VORZULEGEN.

UM UNNÖTIG LANGE WARTEZEITEN ZU VERMEIDEN, SENDEN SIE REKLAMATIONSGERÄTE BITTE NICHT AN UNSERE BÜROADRESSE.

BEI FRAGEN ZUR BEDIENUNG UND GARANTIELEISTUNG LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER WENDEN SIE SICH AN UNSERE HOTLINE:
0180 5 001388
(Kosten bei Drucklegung:14ct/Min. aus dem dt. Festnetz, ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

AUDIOLINE GmbH
Neuss
Internet: www.audioline.de - E-mail: info@audioline.de

Version 1.0 - 29.09.2009